

SUPERIOR COURT

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
DISTRICT OF MONTREAL

N : 500-06-000805-164

DATE : October 3, 2018

PRESIDING: THE HONOURABLE THOMAS M. DAVIS, J.S.C.

MUSTAPHA MAHMOUD
Plaintiff

v.

LA SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC INC.
Defendant

JUDGMENT

INTRODUCTION

[1] The Court is asked to authorize a class action and to approve the settlement agreed to by the parties.

[2] The class is defined as follows:

“Every consumer, pursuant to the terms of Quebec’s Consumer Protection Act (the “CPA”), who, since June 1st, 2015 (the “Class Period”), purchased a beverage from the Bar Valet de Carreau, Bar Dame de Coeur, Bar Roi de pique and/or the Bar Poker, all situated in the Casino de Montréal [...], and who was charged a higher price than that advertised on the menu;

or any other class to be determined by the Court.”

[3] The principle allegation is that Plaintiff was charged a higher price for his alcoholic beverage than the price advertised on the menu of Defendant. To be more

specific, the Casino de Montréal advertised a discounted price from Sunday to Thursday, but Mr. Mahmoud was charged full price, having purchased his drink at 1:07 a.m. on Sunday May 15, 2016.

[4] Mr. Mahoud alleged a breach of paragraph 224(c) of the *Consumer Protection Act*.

[5] Following a judgment of the Court authorizing a limited discovery of Mr. Mahmoud, the parties entered into settlement discussions and concluded an agreement.

AUTHORIZATION

[6] At this stage, the Court must be governed by the four criteria set out in article 575 C.C.P. namely:

“(1) the claims of the members of the class raise identical, similar or related issues of law or fact;

(2) the facts alleged appear to justify the conclusions sought;

(3) the composition of the class makes it difficult or impracticable to apply the rules for mandates to take part in judicial proceedings on behalf of others or for consolidation of proceedings; and

(4) the class member appointed as representative plaintiff is in a position to properly represent the class members.”

[7] Considering the criteria outlined in *Vivendi Canada Inc. v. Dell’Aniello*,¹ the Court considers that there is sufficient commonality in the potential claims of all class members. The legal issues are whether Defendants charged class members more than the advertised price for alcoholic beverages purchased at the Montreal Casino and committed a prohibited business practice, thereby infringing the relevant sections of the *Consumer Protection Act*.

[8] As to article 575(2), the Court is guided by the words of Justice Hamilton in *Zuckerman c. Target Corporation*:

“[57] The recent jurisprudence of the Supreme Court of Canada and the Court of Appeal makes it very clear that the role of the Court at the authorization stage with respect to the merits of the proposed class action is very limited: the Court is acting as a filter and should refuse authorization only where the proposed class action is frivolous and has no chance of success. In that analysis, the burden on the petitioner is to demonstrate a *prima facie* or arguable case in light of the facts and the applicable law. This means that the petitioner must allege, with sufficient

¹ [2014] 1 SCR 3.

precision and with some supporting evidence, all of the elements of a valid cause of action. The Court is to assume that the petitioner will be able to prove the allegations at trial, unless they are too vague, general or imprecise to amount to anything more than speculation or hypotheses on the petitioner's part or they are clearly contradicted by uncontroverted evidence. The Court must then assess whether the allegations are sufficient for a valid cause of action.

[58] The Court will therefore find that the petitioner has not met the condition in Article 575(2) in the following circumstances:

- The petitioner fails to allege an essential element of the recourse that he or she seeks to institute;
- The allegations are too vague to amount to anything more than supposition on the petitioner's part;
- Allegations which are essential to the recourse are clearly contradicted by uncontroverted evidence; or
- The recourse that the petitioner seeks to institute is not valid as a matter of law.²

[The Court's underlining]

[9] Assuming that Mr. Mahmoud is able to prove his allegations, at this stage they are sufficiently precise to justify the conclusions sought.

[10] Turning to article 575(3), here again the criteria are satisfied. Justice Nollet considers the appropriate analysis of the 575(3) criteria in *Brière c. Rogers Communications*:

"[71] Dans son livre *Le recours collectif*, Yves Lauzon énumère les divers facteurs retenus par les tribunaux dans l'analyse de la causalité entre « *composition du groupe* » et le fait qu'il est difficile ou peu pratique d'appliquer les articles 59 et 67 *C.p.c.*

[72] Les éléments suivants s'appliquent : le nombre probable des membres; la situation géographique des membres; les coûts impliqués; et les contraintes pratiques et juridiques inhérentes à l'utilisation du mandat et de la jonction des parties en comparaison avec le recours collectif.

[73] Dans *Morin c. Bell Canada*, la Juge Savard rappelle que les requérants n'ont pas à démontrer que l'application des articles 59 et 67 *C.p.c.* est impossible; ils doivent plutôt démontrer que l'application de ces articles est difficile ou peu pratique.³

[References omitted]

² 2017 QCCS 110.

³ 2012 QCCS 2733.

[11] The very nature of the claim will make the members of the class difficult to identify. They are likely located in a rather wide geographical area. In and of itself, the dispersion of the class members will make the application of the rules for mandates to take part in judicial proceedings impractical. Finally, the likely cost of this suit and the required evidence will make it difficult for most or many class members to assert their claims on an individual basis.

[12] Finally, the Court agrees that Mr. Mahmoud is in a position to adequately represent the members of the class, having lived the situation himself and actively participated in the carriage of the matter thus far.

THE SETTLEMENT

[13] The settlement agreement essentially required the Casino to charge a reduced price to its clients for food or alcohol for a defined period, the specificity of which was to be confirmed by the Casino. Following this confirmation, the Casino agrees to apply the price reduction as follows:

"La Réduction de prix mise en place par la Société des casinos du Québec prendra la forme d'un rabais de 30% sur la facture des clients au restaurant Le Montréal situé au Casino de Montréal, selon les modalités ci-dessous et jusqu'à concurrence d'un rabais octroyé équivalent à la somme de quarante-deux-mille cinq-cent-douze dollars et cinquante cents (42 512,50 \$), ou toute autre somme déterminée par le Tribunal n'excédant pas la différence entre cent-deux-mille cinq-cents dollars (102 500 \$) et les honoraires et déboursés payables au Procureur du groupe, tel qu'approuvés par le Tribunal.

La Réduction de prix sera appliquée à la facture des clients du restaurant Le Montréal du Casino de Montréal les dimanches, lundis, mardis et mercredis à compter du 9 septembre 2018 (nourriture seulement) pendant la période du 9 septembre 2018 au 28 novembre 2018, et la période du 7 janvier 2019 au 27 mars 2019."

[14] Given a delay in the authorization hearing, due to the unavailability of the Court, the dates of the discount will be adjusted, such that the discount will be offered from October 14, 2018 until November 28, 2018 and from January 6, 2019 until March 27, 2019.

[15] The Court might have preferred a different approach, but it is not the Court's role to impose terms of settlement. Justice Chatelain explains the process that the Court must engage in when considering a settlement in *Halfon c. Moose International Inc.*:

"[21] En vertu de l'article 590 C.p.c., une transaction qui a pour objet le règlement d'une action collective n'est valable que si elle est approuvée par le Tribunal, et ce, après qu'avis en ait été donné aux membres.

[22] Il est de jurisprudence constante que les tribunaux approuveront cette transaction si elle est juste et raisonnable et qu'elle répond au meilleur intérêt des membres. Les critères développés par la jurisprudence et qui guident le Tribunal quant à l'approbation de la transaction sont bien connus et ne sont pas contestés :

- a) les probabilités de succès du recours;
- b) l'importance et la nature de la preuve administrée;
- c) les termes et les conditions de la transaction;
- d) la recommandation des procureurs et leur expérience;
- e) le coût des dépenses futures et la durée probable du litige;
- f) la recommandation d'une tierce personne neutre, le cas échéant;
- g) le nombre et la nature des objections à la transaction;
- h) la bonne foi des parties; et
- i) l'absence de collusion.

[23] Ces critères ne sont pas cumulatifs. Ils doivent plutôt être appréciés et pondérés dans leur ensemble, et ce, selon les faits et circonstances propres à chaque espèce. Dans le cadre de cette appréciation, le Tribunal doit encourager la conclusion d'un règlement lorsque cela est possible. Il faut également retenir qu'une entente négociée afin d'éviter les risques et les coûts d'un procès comporte nécessairement des compromis de part et d'autre. Aussi, une transaction n'a pas à rechercher la perfection. Toutefois, des motifs graves et sérieux peuvent justifier le refus d'approuver une transaction.⁴

[References omitted]

[16] The criteria are generally satisfied in the present matter.

[17] One element of the proposed settlement, however, gives reason for pause; it is not solely the members of the class who will benefit from the price reduction. Any member of the Casino's clientele might take advantage of the lower prices. Nonetheless, in the Court's view, this should not be a bar to the approval of the settlement.

[18] As Justice Chatelain also states in *Halfon*,⁵ one purpose of class actions is to encourage defendants who may have participated in practices engaging fault to modify their conduct. While the Casino denies having committed a fault, as part of the

⁴ 2017 QCCS 4300.

⁵ *Id.* par. 44.

settlement, it has agreed to clarify when any discounts apply on its menus. It will also be deprived of some revenue, to the benefit of its clients.

[19] The settlement also dispenses class members from the need to prove their claim, which given the nature of the claim would be difficult indeed. It is in some ways similar in nature to the matter in *Jacques c. 189346 Canada inc. (Pétroles Therrien inc.)*,⁶ where the settlement provided for gas coupons to the broader public. Justice Godbout approved the settlement, stating the following:

"[23] Mais, au-delà de ces critères usuellement reconnus, cette Entente est aussi avantageuse pour les membres, quoique certains pourraient prétendre que le montant de la compensation aurait pu être supérieur. Une transaction est un compromis de part et d'autre qui met fin à un litige. De plus, dans le présent cas, l'Entente s'applique indistinctement à toute la population des quatre villes concernées, selon une répartition monétaire qui prend en compte la population de chacune d'elles, sans que les citoyens qui veulent s'en prévaloir aient à présenter une preuve d'achat d'essence pendant la période visée (du 1^{er} janvier 2001 au 30 juin 2006). Cette approche, qui bénéficie à l'ensemble des citoyens des quatre villes, facilite l'exécution de la transaction et il appartiendra à chaque citoyen, quel qu'il soit, d'être vigilant afin de bénéficier des avantages et davantage de cette Entente. "⁷

[Reference omitted]

[20] The proposed settlement here will benefit Casino users in general and merits the approval of the Court.

CLASS COUNSEL FEES

[21] The settlement agreement provides for the payment of \$50,000 in legal fees and of \$2,500 in disbursements to Class Counsel.

[22] Class Counsel represents that the proposed amount is less than time actually spent on the matter and presented a print-out of their fees to the Court. Indeed, the time spent and the fees incurred are in excess of the agreed upon amount.

[23] The mandate agreement provides for a calculation of fees as (i) all disbursements incurred and (ii) the greater of either, thirty percent (30%) of the value of the settlement, or a multiplier of 3.5 on hours worked by the attorneys, plus applicable taxes. The multiplier would lead to a situation where the amount of the legal fees would be significantly greater than the amount obtained for the class in the settlement. The percentage would lead to fees significantly less than those based on the time entered.

⁶ 2017 QCCS 4020.

⁷ *Id.* par. 23.

[24] Recently, in the matter of *Option Consommateurs c. Banque Amex du Canada*, the Court of Appeal reviewed the role that the court plays in determining the reasonableness of the fees claimed by Class Counsel:

"[60] En matière d'action collective, il ne fait aucun doute que la responsabilité de contrôler les honoraires des avocats du représentant est dévolue au tribunal qui doit s'assurer que ceux-ci sont justes et raisonnables, justifiés par les circonstances et proportionnels aux services rendus :

593. Le tribunal peut accorder une indemnité au représentant pour le paiement de ses débours de même qu'un montant pour le paiement des frais de justice et des honoraires de son avocat, le tout payable à même le montant du recouvrement collectif ou avant le paiement des réclamations individuelles.

Il s'assure, en tenant compte de l'intérêt des membres du groupe, que les honoraires de l'avocat du représentant sont raisonnables; autrement, il peut les fixer au montant qu'il indique.

Il entend, avant de se prononcer sur les frais de justice et les honoraires, le Fonds d'aide aux actions collectives que celui-ci ait ou non attribué une aide au représentant. Le tribunal prend en compte le fait que le Fonds ait garanti le paiement de tout ou partie des frais de justice ou des honoraires.

593. The court may award the representative plaintiff an indemnity for disbursements and an amount to cover legal costs and the lawyer's professional fee. Both are payable out of the amount recovered collectively or before payment of individual claims.

In the interests of the class members, the court assesses whether the fee charged by the representative plaintiff's lawyer is reasonable; if the fee is not reasonable, the court may determine it.

Regardless of whether the Class Action Assistance Fund provided assistance to the representative plaintiff, the court hears the Fund before ruling on the legal costs and the fee. The court considers whether or not the Fund guaranteed payment of all or any portion of the legal costs or the fee.

[Soulignements ajoutés]

[61] Le législateur confie au juge un rôle de gardien et de protecteur des droits des membres. Ainsi, bien que pertinente à l'examen de la question, aucune convention d'honoraires intervenue entre le représentant et son avocat ni aucune entente d'honoraires conclue entre le représentant, son avocat et les parties adverses dans le cadre d'une transaction présentée pour approbation ne lient le juge.

[62] Le tribunal ne doit pas hésiter, au besoin, « à réviser ces honoraires en fonction de leur valeur réelle, à les arbitrer et à les réduire s'ils sont inutiles, exagérés, ou hors de proportion au regard de ce que le groupe retire du recours ».

[63] L'exercice de cette fonction de contrôle des honoraires des avocats du représentant constitue la mise en œuvre d'un pouvoir discrétionnaire qui mérite retenue de la part de la Cour d'appel.

[64] Le *Code de procédure civile* n'indique ni critères ni facteurs d'évaluation du caractère juste et raisonnable de ces honoraires, mais le *Code des professions*, la *Loi sur le Barreau* et la réglementation adoptée sous ces législations le font.

[65] Les articles 101 et 102 du *Code de déontologie des avocats* énoncent :

101. L'avocat demande et accepte des honoraires et des débours justes et raisonnables.

101. A lawyer must charge and accept fair and reasonable fees and disbursements.

Il en est de même des avances demandées au client.

The same applies to advances he asks the client to provide.

102. Les honoraires sont justes et raisonnables s'ils sont justifiés par les circonstances et proportionnés aux services professionnels rendus. L'avocat tient notamment compte des facteurs suivants pour la fixation de ses honoraires:

102. The fees are fair and reasonable if they are warranted by the circumstances and proportionate to the professional services rendered. In determining his fees, the lawyer must in particular take the following factors into account:

1° l'expérience;

(1) experience;

2° le temps et l'effort requis et consacrés à l'affaire;

(2) the time and effort required and devoted to the matter;

3° la difficulté de l'affaire;

(3) the difficulty of the matter;

4° l'importance de l'affaire pour le client;

(4) the importance of the matter to the client;

5° la responsabilité assumée;

(5) the responsibility assumed;

6° la prestation de services professionnels inhabituels ou exigeant une compétence particulière ou une célérité exceptionnelle;

(6) the performance of unusual professional services or professional (services requiring

7° le résultat obtenu;	special skills or exceptional speed;
8° les honoraires prévus par la loi ou les règlements;	(7) the result obtained;
9° les débours, honoraires, commissions, ristournes, frais ou autres avantages qui sont ou seront payés par un tiers relativement au mandat que lui a confié le client.	(8) the fees prescribed by statute or regulation; and (9) the disbursements, fees, commissions, rebates, costs or other benefits that are or will be paid by a third party with respect to the mandate the client gave him.

[Soulignements ajoutés]

[66] Les principes généraux et les méthodes d'évaluation pertinentes à l'analyse du caractère juste et raisonnable des honoraires résultent de la prise en compte de ces facteurs. Dans ce contexte, les conventions d'honoraires bénéficient d'une présomption de validité et ne sont écartées que si leur application n'est pas juste et raisonnable pour les membres dans les circonstances de la transaction examinée; quant au modèle du facteur multiplicateur, il constitue un outil de mesure ou de contrôle du caractère raisonnable des honoraires.

[67] Lorsqu'il analyse les honoraires proposés, si le juge doit faire preuve de flexibilité dans son examen et accorder du poids à l'expression de la volonté des parties, il n'en demeure pas moins qu'il doit s'assurer que ceux-ci sont effectivement justes et raisonnables.⁸

(References omitted; underlining added in paragraph 62)

[25] The Court also cites with approval the following words of Justice Claudine Roy, as she then was:

"[110] Les tribunaux doivent être vigilants pour éviter que l'action collective ne devienne qu'une source d'enrichissement pour les avocats en demande et une source de financement pour des organisations sans but lucratif.

[111] Si toutes les ententes étaient approuvées, des organisations sans but lucratif auraient reçu et recevraient 942 368 \$. Le Tribunal ne s'explique pas pourquoi près d'un million de dollars serait distribué à des organismes sans but lucratif alors que les membres connus n'obtiennent qu'une compensation infime pour les frais payés. Tel n'est pas la raison d'être de l'action collective. Avant

⁸ 2018 QCCA 305.

tout, les actions collectives visent à compenser les membres pour un préjudice subi ou pour le non-respect d'une législation.⁹"

[26] Applying these principles to the present matter gives the Court reason for pause.

[27] Firstly, the settlement will not benefit the class members alone, but potentially a much larger group of the general public.

[28] Secondly, given the settlement achieved, the Court questions whether the fees requested are proportional.

[29] The issue raised by the action is not complex. If Mr. Mahmoud's loss of \$3.96 is representative of the typical class member, the importance of the matter to each class member is not particularly significant.

[30] A review of the time charges shows a number of instances where a more efficient use of time might have been expected. A good example is the hearing on the Casino's motion to examine Mr. Mahmoud, which occurred on January 9, 2017. Between the preparation and the drafting of the argument plan and preparing for the hearing, Class Counsel spent over 60 hours at \$300 per hour; this for a motion where the law is reasonably well settled. Two charges for 2.2 hours on June 13, 2018, in respect of the drafting of the application to approve the notices to the members following the settlement, are essentially identical. Overall, without calling into question that the time entered reflects the time actually spent on the matter, the time spent was neither proportional to the complexity of the matter, nor to the result achieved.

[31] This calls into question the level of experience of Class Counsel at the time some of these charges were incurred. It was necessarily very limited, as the lead counsel, Mtre. Zukran was only called to the bar in 2016, founding his firm thereafter. The experience of the firm is undoubtedly much more significant today, but that does not justify its expending disproportionate time earlier in the course of the matter.

[32] The Court will therefore reduce the fees claimed by \$7,500 to \$42,500, not a precise calculation based on an evaluation of the hours spent, but rather a symbolic reduction. In class actions, as in any other matter, the time spent and the fees charged must be proportional.

[33] Considering applicable taxes, the total payable to Class Counsel will be \$48,864.36 in fees and \$2,500 in disbursements, leaving an amount of \$51,135.64 of discounts to be offered by the Casino in execution of the settlement.

⁹ *Id.* par 36.

THE HONORARIUM FOR MR. MAHMOUD

[34] Mr. Mamhoud claims an indemnity of \$5,000. He testified as to the calculation of the claim. Essentially, his request is for legal fees (he is a criminal lawyer) that he had to forego given the need for him to be present in Court for various motions related to the present action. It is to be paid out of the fees received by Class Counsel.

[35] The right to an indemnity is set out in article 593 C.C.P., the first paragraph of which reads as follows:

593. Le tribunal peut accorder une indemnité au représentant pour le paiement de ses débours de même qu'un montant pour le paiement des frais de justice et des honoraires de son avocat, le tout payable à même le montant du recouvrement collectif ou avant le paiement des réclamations individuelles.

593. The court may award the representative plaintiff an indemnity for disbursements and an amount to cover legal costs and the lawyer's professional fee. Both are payable out of the amount recovered collectively or before payment of individual claims.

[36] This is new law and was considered by Justice Lalande in *Frank-Fort Construction inc. c. Porsche Cars North America Inc.*:

"[68] Sous l'ancien *Code de procédure civile*, les tribunaux avaient tendance à accorder l'indemnisation du représentant si celle-ci était prévue dans une transaction et était raisonnable. Depuis l'entrée en vigueur du nouveau *Code de procédure civile*, l'article 593 C.p.c. prévoit spécifiquement « une indemnité au représentant pour le paiement de ses débours de même qu'un montant pour le paiement des frais de justice et des honoraires de son avocat ». La ministre de la Justice a précisé que cet article « vise à indemniser le représentant des débours qu'il fait pour mener à bien l'action collective, sans lui allouer cependant une rémunération pour le temps et l'énergie consacrés à l'affaire ». Le but est donc d'éviter de donner à la fonction de représentant un caractère lucratif. En effet, selon Yves Lauzon :

L'emploi du terme « débours » exclut la rémunération personnelle du représentant. Le statut de représentant ne doit pas être assimilé à un emploi et doit demeurer la démarche d'un justiciable pour exercer ses droits. Par ailleurs, il est juste que le représentant qui donne de son temps soit remboursé pour des débours engagés dans le cadre de ses fonctions.¹⁰

[References omitted]

¹⁰ 2018 QCCS 1727.

[37] Justice Lalande refused the payment to the representative that had been agreed to in the settlement agreement.

[38] In *Zouzout c. Wayfair*¹¹ Justice Monast also required the parties to amend a settlement agreement that had provided for remuneration to be paid to the representative plaintiff.

[39] Justice Gagnon discussed this question in *Muraton c. Toyota Canada inc.*,¹² in a situation where the settlement agreement provided for the payment of an indemnity to the representative over and above the amounts payable to class members. He reasoned as follows:

"[75] Habilement, Me Assor plaide que l'article 593 C.p.c. ne s'applique pas directement ici. Selon lui, cette disposition veut protéger les membres contre un prélèvement pécuniaire survenant au détriment du recouvrement collectif. Or, ici, l'Accord de règlement stipule que l'indemnité des cinq représentants doit se payer distinctement et en sus de ce que reçoivent les membres.

[76] L'argument est valable, mais ne fait qu'atténuer l'intention du législateur.

[77] Voulant arbitrer équitablement, le Tribunal approuve un paiement de 2 000 \$ à M. Muraton."

[40] The case at bar differs somewhat from the above situations, since the payment in question does not form part of the settlement agreement and is to be paid out of the fees otherwise payable to Class Counsel.

[41] Should this make a difference?

[42] While the Court respects the position taken by Justice Gagnon, the intent of the legislator is that only disbursements shall be paid to the class representative. Mr. Mahmoud's evidence is to the effect that the sum he is asking for is related to loss of income. Although it will not be paid out of monies otherwise destined to the application of the settlement, it would be remitted out of the total amount of the settlement agreed to by the parties. Therefore, the Court will not order the payment of this amount to Mr. Mahmoud.

FOR THESE REASONS, THE COURT:

[43] ACCUEILLE en partie la demande intitulée « Application for the Authorization of a Class Action, Approval of a Class Action Settlement and Approval of Class	[43] GRANTS in part the <i>Application for the Authorization of a Class Action, Approval of a Class Action Settlement and Approval of Class Counsel Fees</i> ;
---	---

¹¹ 2018 QCCS 1370.

¹² #500-06-000825-162, judgment of September 14, 2018.

Counsel Fees »;	
<p>[44] AUTORISE l'exercice de l'action collective contre la défenderesse aux fins de règlement au nom du groupe suivant :</p> <p><i>Tout consommateur, suivant les modalités de la Loi sur la protection du consommateur (la « LPC »), qui, depuis le 1er juin 2015 (la « Période visée par l'action collective »), a acheté une boisson au Bar Valet de Carreau, Bar Dame de Cœur, Bar Roi de pique et/ou le Bar Poker, tous situés dans le Casino de Montréal, et qui fut chargé un prix supérieur à celui annoncé sur le menu;</i></p>	<p>[44] AUTHORIZES the bringing of a class action against Defendant for settlement purposes on behalf of the following class:</p> <p><i>Every consumer, pursuant to the terms of Quebec's Consumer Protection Act (the "CPA"), who, since June 1st, 2015 (the "Class Period"), purchased a beverage from the Bar Valet de Carreau, Bar Dame de Coeur, Bar Roi de pique and/or the Bar Poker, all situated in the Casino de Montréal, and who was charged a higher price than that advertised on the menu;</i></p>
<p>[45] ATTRIBUE au demandeur Mustapha Mahmoud, aux fins d'approbation de l'Entente de règlement, le statut de représentant des membres du Groupe;</p>	<p>[45] APPOINTS the Applicant, Mustapha Mahmoud, as Representative Plaintiff for settlement purposes;</p>
<p>[46] IDENTIFIE, aux fins de l'Entente de règlement, la question commune aux membres du Groupe comme étant la suivante :</p> <p><i>La défenderesse a-t-elle transgressé l'article 224(c) de la Loi sur la protection du consommateur et, dans l'affirmative, quel est le remède approprié?</i></p>	<p>[46] IDENTIFIES for the purposes of settlement, the common issue to be dealt with collectively as follows:</p> <p><i>Did the Defendant violate section 224(c) of the CPA and, if so, what is the appropriate remedy?</i></p>
<p>[47] APPROUVE l'Entente de règlement conformément à l'article 590 du <i>Code de procédure civile du Québec</i>, sous réserve des modifications aux honoraires judiciaires des Avocats du Groupe et de la somme du règlement déterminé par le présent jugement et ORDONNE aux parties de s'y conformer;</p>	<p>[47] APPROVES the Settlement Agreement as a transaction pursuant to article 590 of the <i>Code of Civil Procedure</i>, subject to the modifications to Class Counsel's legal fees and the amount of the settlement and ORDERS the parties to abide by it;</p>
<p>[48] DÉCLARE que l'Entente de règlement (incluant son préambule et ses annexes) est juste, raisonnable et qu'elle est dans le meilleur intérêt des Membres du Groupe et qu'elle constitue une</p>	<p>[48] DECLARES that the Settlement Agreement, (including its Preamble and its Annexes) is fair, reasonable and in the best interest of the Class Members and constitutes a transaction pursuant to article</p>

transaction en vertu de l'article 2631 du <i>Code civil du Québec</i> , qui lie toutes les parties et tous les Membres du Groupe tel qu'énoncé aux présentes;	2631 of the <i>Civil Code of Quebec</i> , which is binding upon all parties and all Class Members as set forth herein;
[49] APPROUVE le versement aux Avocats du Groupe des honoraires extrajudiciaires au montant de 42 500 \$, plus les taxes applicables et déboursées au montant de 2 500 \$;	[49] APPROVES the payment to Class Counsel of extrajudicial fees in the amount of \$42,500, plus applicable taxes and disbursements of \$2,500;
[50] CONFIRME qu'aucun avis du présent jugement n'a besoin d'être publié étant donné qu'il ne peut y avoir de liquidation individuelle aux Membres du groupe relativement à la présente affaire;	[50] CONFIRMS that no notice of the present Judgment has to be published considering that there cannot be any individual liquidation to Class Members in the present matter;
[51] ORDONNE aux parties de faire rapport de l'exécution du jugement au plus tard le 10 avril 2019 afin qu'un jugement de clôture puisse ensuite être prononcé;	[51] ORDERS the Parties to render account of the execution of the judgment no later than April 10, 2019, so that a closing judgment can then be pronounced;
[52] ORDONNE aux avocats du Groupe d'afficher une copie du présent jugement sur le Site Web du règlement;	[52] ORDERS Class Counsel to post a copy of the present Judgment on the Settlement Website;
[53] LE TOUT , sans frais de justice.	[53] THE WHOLE , without judicial costs.


 THOMAS M. DAVIS J.S.C.

Mtre Joey Zukran
 LPC Avocat Inc.
 Attorney for the Applicant

Mtre Jessica Harding
 Osler, Hoskin & Harcourt LLP
 Mtre Karine Leclerc
 Loto-Québec
 Attorneys for La Société des Casinos du Québec Inc.

Hearing date: September 21, 2018